

IDENTITÀ

OLIVETTI

Spazio

Lingua991

1933-1983

OLIVETTI

IDENTITIES

Spaces and

Languages

13-14.13.19

Ferrara

Venezia

Bologna

**Identità Olivetti: Spazi e linguaggi (1933-1983)**  
**Convegno internazionale di studi**  
**Olivetti Identities: Spaces and Languages (1933-1983)**  
**International Symposium**

La realtà della vasta rete commerciale Olivetti, che tra gli anni Trenta e gli anni Ottanta del Novecento arriva a coprire larga parte del pianeta, resta largamente inesplorata e non è stata oggetto di uno studio specifico e sistematico. Solo pochi negozi – firmati da architetti come Carlo Scarpa, Franco Albini e Gae Aulenti – sono stati studiati approfonditamente, a rappresentare uno spaccato circoscritto e parziale delle articolate strategie messe in atto per i propri spazi di vendita e di rappresentanza dall’azienda di Ivrea. Lo stesso può dirsi per la molteplicità di iniziative temporanee volte alla promozione dell’immagine e del prodotto Olivetti: mostre tecniche, allestimenti fieristici, progetti di comunicazione.

All’unanime riconoscimento dell’eccezionalità dell’esperienza Olivetti anche in questi settori, oltre a quelli acclarati e ampiamente indagati dell’architettura e del design di prodotto, non ha finora corrisposto un adeguato processo di storicizzazione e valorizzazione. Nel caso specifico, la perdita di memoria è tanto più irreparabile dal momento che gli allestimenti commerciali e gli eventi temporanei non hanno lasciato – salvo un caso unico come il negozio Olivetti di Carlo Scarpa a Venezia – tracce fisiche nel presente, proprio per la loro natura effimera.

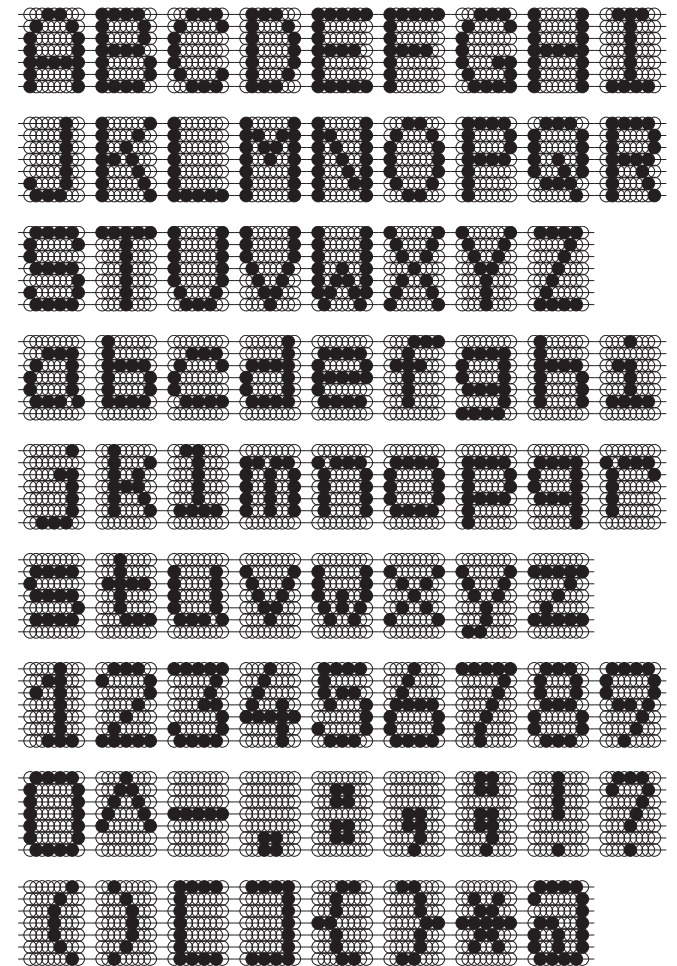
Questo convegno, promosso dall’Università degli Studi di Ferrara, da ECAL/Ecole cantonale d’art de Lausanne e dall’Università Iuav di Venezia, ha lo scopo di ripercorrere il fenomeno Olivetti nel suo insieme, cogliendone i tratti caratterizzanti in rapporto alla storia imprenditoriale e alla pluralità di approcci creativi derivanti dal contributo di progettisti – sia interni che esterni alla struttura aziendale – come Xanti Schawinsky, Correa y Milà, Ettore Sottsass, Hans Von Klier, Franco Albini, Egidio Bonfante, Giovanni Anceschi, Walter Ballmer, Tomás Maldonado, King & Miranda, Carlo Scarpa.

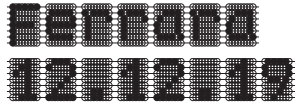
Il convegno coinvolge con approccio interdisciplinare studiosi e studiosi impegnati in ricerche nuove e recenti sull’arco temporale che va dal 1933 – anno di fondazione dell’ufficio pubblicità Olivetti – al 1983, anno di inaugurazione del padiglione permanente Olivetti alla fiera di Hannover, scelto come momento conclusivo di un impegno espressivo e di una strategia identitaria, peculiare e particolarmente efficace. Il convegno si concentra sugli spazi (negozi, allestimenti commerciali e mostre) e sui linguaggi (la comunicazione visiva, il design dell’interazione, le attività formative, culturali e commerciali).

Xanti Schawinsky, vista interna  
del negozio Olivetti di Torino (1934),  
ricostruzione fotorealistica.  
© ECAL/Gianluca Manganiello, 2019  
courtesy Xanti Schawinsky Estate



King & Miranda, carattere a punti  
generati su matrice 9x7 (1974),  
digitalizzazione.  
© ECAL/Davide Fornari, 2019  
courtesy King & Miranda, Associazione  
Archivio Storico Olivetti





**Giovedì 12 dicembre 2019, 10:00-18:00**

**Università degli Studi di Ferrara**

**Dipartimento di Architettura**

Palazzo Tassoni Estense, Salone d'onore

Via della Ghiara 36, Ferrara

10:00 *Saluti istituzionali*

**Alessandro Ippoliti** Direttore del Dipartimento  
di Architettura, Università degli Studi di Ferrara

**Gaetano Adolfo Maria di Tondo** Presidente  
dell'Associazione Archivio Storico Olivetti  
Direttore delle Relazioni esterne  
ed istituzionali di Olivetti S.p.A.

**Davide Fornari, Davide Turrini**  
Responsabili scientifici del convegno

**Gli spazi: i negozi**  
chair **Graziella Leyla Ciagà**  
Politecnico di Milano

10:30 *I negozi Olivetti. Una multiforme  
coerenza di stile (1935-1970)*  
**Stefano Zagnoni** Università degli Studi di Udine

11:00 *Il negozio Olivetti di Torino: una scheggia  
del Bauhaus in Italia (1934)*  
**Davide Fornari** ECAL/Ecole cantonale  
d'art de Lausanne (HES-SO)

11:30 pausa caffè

11:45 *The creation of a commercial archetype  
The Olivetti showrooms by Correa and Milà (1968-1972)*  
**Amparo Fernández Otero, Josefina González Cubero**  
Universidad de Valladolid

12:15 *New York 500 Park Avenue. I progetti di Sottsass,  
Nelson, Von Klier per il Palazzo Olivetti (1969-1975)*  
**Davide Turrini** Università degli Studi di Ferrara

12:45 *Dall'immagine della produzione alla produzione  
d'immagine. "Des magasins pour ne rien vendre":  
i negozi Olivetti e le arti del Novecento (1930-1960)*  
**Dario Scodeller** Università degli Studi di Ferrara

13:15 pausa pranzo

**Gli spazi: le mostre**  
chair **Davide Turrini**  
Università degli Studi  
di Ferrara

14:30 *Design Process. Mostre tecniche e ambienti  
olivettiani (1952-1983)*  
**Caterina Toschi** Università per Stranieri di Siena

15:00 *Olivetti e l'Esposizione del Lavoro: l'allestimento  
cinetico di Franco Albini ed Egidio Bonfante  
per Italia '61 a Torino*  
**Alessandra Acocella** Università degli Studi di Firenze

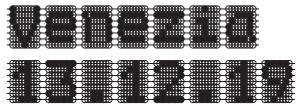
15:30 *Gli allestimenti di Egidio Bonfante nelle mostre Olivetti,  
da Mosca 1966 a Madrid 1972*  
**Elisabetta Trincherini** Università degli Studi di Ferrara

16:00 pausa caffè

16:15 *Olivetti formes et recherche. Una mostra itinerante  
a cura della Direzione Relazioni Culturali, Disegno  
Industriale, Pubblicità Olivetti (1969-1971)*  
**Marcella Turchetti** Associazione Archivio  
Storico Olivetti, Ivrea

16:45 *Quando Olivetti incontra Ulm:  
la visione di Hans Von Klier (1969-1984)*  
**Elena Dellapiana** Politecnico di Torino

17:15 *Conclusioni*  
Graziella Leyla Ciagà, Dario Scodeller, Caterina Toschi,  
Davide Turrini, Stefano Zagnoni



**Venerdì 13 dicembre 2019, 10:00-17:00**

**Università luav di Venezia**

Ca' Badoer, aula Manfredo Tafuri  
San Polo 2468, Venezia

10:00 *Saluti istituzionali*

**Alberto Ferlenga** Rettore dell'Università luav di Venezia

**Benno Albrecht** Direttore della Scuola di Dottorato,  
Università luav di Venezia

**Davide Fornari, Davide Turrini**

Responsabili scientifici del convegno

10:30 *Renato Zveteremich e la fondazione  
dell'Ufficio Pubblicità Olivetti (1931-1938)*

**Alessandro Colizzi** Politecnico di Milano

11:00 *La rosa nel calamaio e altre storie (1933-1938)*

**Caterina Cristina Fiorentino** Università degli Studi  
della Campania Luigi Vanvitelli

11:30 *Oltre la retorica dell'anomalia esemplare:  
stile Olivetti e immagine di impresa (1952-1978)*

**Carlo Vinti** Università degli Studi di Camerino

12:00 *Walter Ballmer, una delle "quattro B"  
della Olivetti (1956-1971)*

**Chiara Barbieri** HKB Hochschule der Künste Bern

12:30 pausa pranzo

13:45 *Dall'arte cinetica e programmata  
al progetto di caratteri per Olivetti (1962-1972)*

**Giovanni Anceschi** Università luav di Venezia  
in conversazione con **Emanuela Bonini Lessing,**  
**Luciano Perondi** Università luav di Venezia

14:30 *Interfacce Olivetti: Sottsass, Maldonado  
e il sistema di simboli per ELEA (1958-1962)*

**Elisabetta Mori** Middlesex University

15:00 pausa caffè

**I linguaggi:  
la comunicazione visiva**  
chair **Davide Fornari**  
ECAL/Ecole cantonale  
d'art de Lausanne  
(HES-SO)

**I linguaggi:  
il design dell'interazione**  
chair **Raimonda Riccini**  
Università luav di Venezia

15:15 *Dal carattere per schermi a matrici di punti  
al progetto delle interfacce (1974-1987)*  
**Santiago Miranda** King & Miranda, Milano  
in conversazione con **Davide Fornari**  
ECAL/Ecole cantonale d'art de Lausanne (HES-SO)

16:00 *Olivetti: comunità, conflitti, intelligenze e forme di vita*  
Presentazione del numero 166 della rivista "Engramma"  
**Monica Centanni, Michela Maguolo, Roberto Masiero**  
Università luav di Venezia

16:30 *Conclusioni*  
Alessandro Colizzi, Davide Fornari,  
Raimonda Riccini, Carlo Vinti

**Gli spazi:  
visita al Negozio Olivetti**  
a cura del **FAI**

**Venerdì 13 dicembre 2019, 17:45-19:00**  
**Negozio Olivetti**  
Piazza San Marco 101, Venezia

17:45 *Saluti istituzionali*  
**Gaetano Adolfo Maria di Tondo** Presidente  
dell'Associazione Archivio Storico Olivetti  
Direttore delle Relazioni esterne  
ed istituzionali di Olivetti S.p.A.  
**Daniela Bruno** Responsabile Valorizzazione  
e ufficio Paesaggio e Patrimonio del FAI

Annuncio della collaborazione tra Associazione  
Archivio Storico Olivetti e FAI per le attività di  
valorizzazione al negozio Olivetti di Venezia (2020-2022)

*"ZODIAC", rivista internazionale di architettura  
(1957-1973)*  
Approfondimento a cura di **Marcella Turchetti**  
Associazione Archivio Storico Olivetti



**Sabato 14 dicembre 2019, 10:00-17:00**

**Fondazione Innovazione Urbana**

Cappella Farnese, Palazzo D'Accursio  
Piazza Maggiore 6, Bologna

---

10:00 Saluti istituzionali

**Raffaele Laudani** Presidente della Fondazione  
Innovazione Urbana, Bologna

**Paolo Rebaudengo** Associazione Olivettiana, Bologna

**Davide Fornari, Davide Turrini**

Responsabili scientifici del convegno

---

10:30 *Carlo Scarpa: esposizioni per Olivetti (1956-1978)*  
**Elena Tinacci** MAXXI Architettura\_Ricerca, Roma

11:00 *La produzione di una mostra:  
Olivetti e l'arte programmata (1961-1964)*  
**Azalea Seratoni** Scuola Politecnica di Design, Milano

---

11:30 pausa caffè

---

11:45 *Un prodotto culturale Olivetti per l'arte e l'architettura:  
i critofilm di Carlo Ludovico Ragghianti (1954-1964)*  
**Lorenzo Mingardi** Università degli Studi di Firenze

12:15 *Olivetti e la Toscana: comunità, territorio,  
architettura (1939-1979)*  
**Denise Olivieri** Università degli Studi di Pisa

12:45 *Cultura e Formazione in Olivetti (1935-1979)*  
**Paolo Rebaudengo** Associazione Olivettiana, Bologna

---

13:15 pausa pranzo

---

**I linguaggi:  
le attività culturali  
e formative**

chair **Paolo Bolpagni**  
Fondazione Centro Studi  
sull'arte Licia e Carlo  
Ludovico Ragghianti

**I linguaggi:**

**le attività commerciali**

chair **Caterina Toschi**  
Università per Stranieri  
di Siena

14:30 *La Scuola Olivetti di Firenze (1954-1979)*  
**Galileo Dallolio** Associazione Olivettiana, Bologna

15:00 *La cultura della vendita: la rete Olivetti  
e il territorio (1973-1983)*  
**Alessandro Chili** Associazione Olivettiana, Bologna

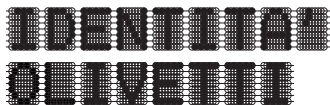
15:30 *Gli oggetti promozionali Olivetti (1960-1977)*  
**Ali Filippini** Politecnico di Torino

16:00 *I Giochi Olimpici del 1968: l'identità Olivetti  
e la promozione dell'immagine aziendale  
in Messico (1949-1968)*  
**Pier Paolo Peruccio** Politecnico di Torino

---

16:30 *Conclusioni*  
Paolo Bolpagni, Davide Fornari, Paolo Rebaudengo,  
Caterina Toschi, Davide Turrini

---



**Identità Olivetti: Spazi e linguaggi (1933-1983)**  
**Convegno internazionale di studi**  
**Olivetti Identities: Spaces and Languages (1933-1983)**  
**International Symposium**

**responsabili scientifici**  
**convenors**

Davide Fornari  
Davide Turrini

**comitato scientifico**  
**scientific committee**

Paolo Bolpagni  
Graziella Leyla Ciagà  
Beniamino de' Liguori Carino  
Davide Fornari  
Raimonda Riccini  
Dario Scodeller  
Caterina Toschi  
Marcella Turchetti  
Davide Turrini  
Carlo Vinti  
Stefano Zagnoni

**segreteria scientifica**  
**scientific secretariat**

Daniela Smalzi

**promosso da**  
**promoted by**



Università  
degli Studi  
di Ferrara

DA

Dipartimento  
Architettura  
Ferrara

é c a l

Hes-so

I  
-  
U  
-  
A  
-  
V

Università luav  
di Venezia

**in collaborazione con**  
**in collaboration with**

Associazione  
ARCHIVIO  
STORICO  
OLIVETTI



**con il patrocinio di**  
**under the patronage of**

A/I/  
S/Design

Associazione Italiana  
degli storici del Design

**fondazione**  
**innovazione urbana**



FAI  
NEGOZIO  
OLIVETTI



FONDAZIONE ADRIANO OLIVETTI

**olivettiana**

**olivetti**



FONDAZIONE  
CENTRO STUDI  
SULL'ARTE  
LICIA E CARLO LUDOVICO  
RAGGHIANTI